BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	60
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	12-04

I **MODELLI: Decespugliatori 8300IC - 8300 - 8350IC - 8350 - 8400IC - 8400 - 8355 - 8405**
OGGETTO: Nuovo carburatore Euro 1

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto: in conformità alla direttiva 97/68/CE+2002/88/CE (Euro1) per la riduzione delle emissioni inquinanti, viene introdotto il nuovo carburatore Zama C1Q-E10 in sostituzione del carburatore Zama C1Q-E7A.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì, utilizzando il kit cod.074000392

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Il supporto completo cod.4196105A, il coperchio completo cod.4196104 e il carburatore completo cod.2318870A verranno forniti ad esaurimento, ma continuano ad essere disponibili tutti i singoli componenti premodifica.

DECORRENZA: Novembre 2004, variazione del codice macchina con aggiunta del suffisso “E1”. La macchina è identificabile anche tramite una speciale etichetta adesiva (Euro1).

GB **MODELS: Brushcutters 8300IC - 8300 - 8350IC - 8350 - 8400IC - 8400 - 8355 - 8405**
SUBJECT: New Euro 1 carburettor

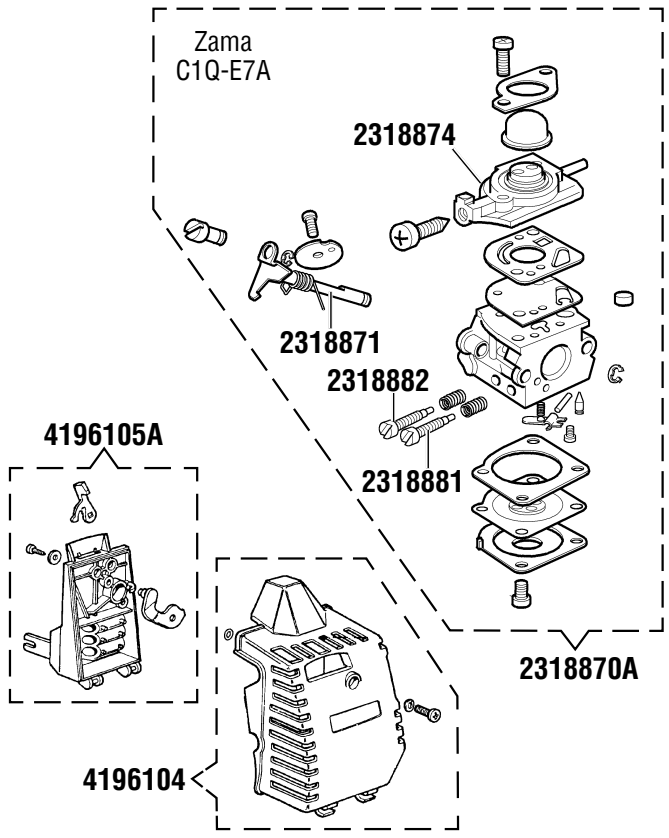
DESCRIPTION: Product improvement: introduction of new carburettor Zama C1Q-E10 to replace Zama C1Q-E7A, in compliance with directive 97/68/CE+2002/88/CE (Euro1) on the reduction of gaseous and particulate emissions.

INTERCHANGEABILITY: Yes, using kit p/n 074000392

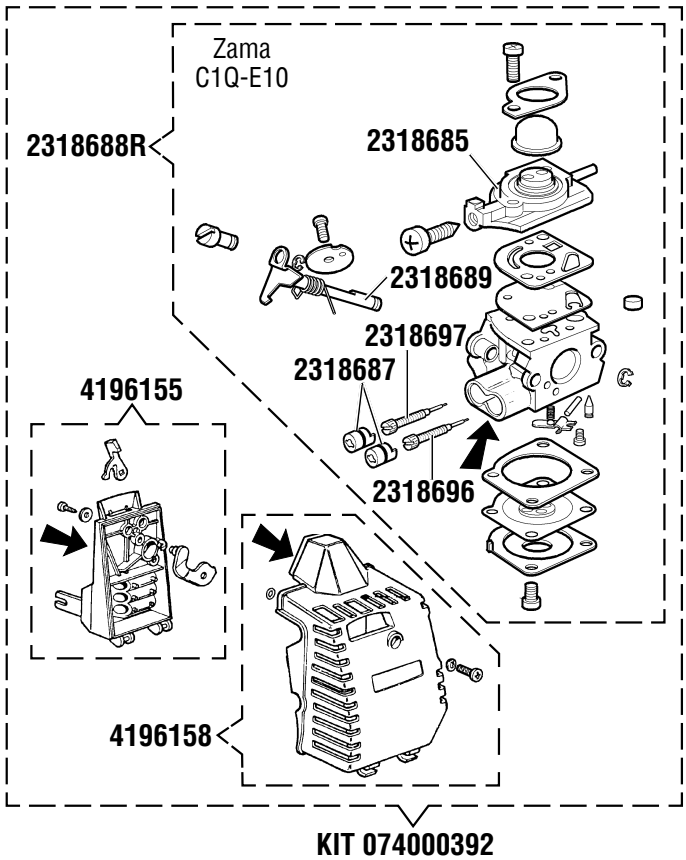
PARTS AVAILABILITY: Mounting assembly p/n 4196105A, cover assembly p/n 4196104 and carburettor assembly p/n 2318870A will be supplied until final depletion of stock, whereas all single parts of old assemblies continue to be available.

CUT-IN DATE: November 2004, machine product code changes with addition of suffix “E1”. The machine is also identifiable by the presence of a special sticker (Euro1).

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



D

MODELLE: Freischneider 8300IC - 8300 - 8350IC - 8350 - 8400IC - 8400 - 8355 - 8405
BETREFF: Neuer Vergaser Euro 1

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung: gem. Richtlinie 97/68/EG+2002/88/EG (Euro1) zur Verringerung der Schadstoffemissionen wird der neue Vergaser Zama C1Q-E10 anstelle des Modells Zama C1Q-E7A eingeführt.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, mit dem Bausatz Art.-Nr.074000392.

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die komplette Halterung Art.-Nr.4196105A, der komplette Deckel Art.-Nr. 4196104 und der komplette Vergaser Art.-Nr.2318870A sind nur mehr erhältlich solange der Vorrat reich, alle einzelnen Komponenten aus der Zeit vor der Umstellung hingegen bleiben auch weiterhin als Ersatzteile lieferbar.

BEGINN: November 2004, Änderung der Art.-Nr. der Maschine durch Hinzufügung der Sigle “E1”. Die Maschine kann auch anhand einer speziellen Klebeetikette identifiziert werden (Euro1).

E

MODELOS: Desbrozadoras 8300IC, 8300, 8350IC, 8350, 8400IC, 8400, 8355 y 8405
ASUNTO: Nuevo carburador Euro 1

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto; con arreglo a la directiva 97/68/CE+2002/88/CE (Euro1) para la reducción de emisiones contaminantes, se ha instalado el nuevo carburador Zama C1Q-E10 en sustitución del Zama C1Q-E7A.

INTERCAMBIABILIDAD: Sí, utilizando el kit cód.074000392.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS: El soporte completo cód.4196105A, la tapa completa cód.4196104 y el carburador completo cód. 2318870A se suministrarán hasta agotar las existencias, pero continúan estando disponibles todos los componentes anteriores a la modificación.

VALIDEZ: Noviembre 2004, variación del código de la máquina con añadido del sufijo “E1”. La máquina se identifica también por una etiqueta adhesiva especial (Euro1).

F

MODÈLES: Débroussailleuses 8300IC - 8300 - 8350IC - 8350 - 8400IC - 8400 - 8355 - 8405
OBJET: Nouveau carburateur Euro 1

DESCRIPTION: Amélioration produit : selon directive 97/68/CE+2002/88/CE (Euro1) pour la réduction des émissions polluantes, nouveau carburateur Zama C1Q-E10 en remplacement du carburateur Zama C1Q-E7A.

INTERCHANGEABILITÉ: Oui, avec le kit cod.074000392.

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Le support complet cod.4196105A, le couvercle complet cod.4196104 et le carburateur complet cod.2318870A sont fournis dans la limite des stocks disponibles, mais toutes les pièces précédant la modification continuent à être disponibles.

A PARTIR DE: Novembre 2004, variation du code machine avec adjonction du suffixe “E1”. La machine peut être identifiée par autocollant (Euro1).